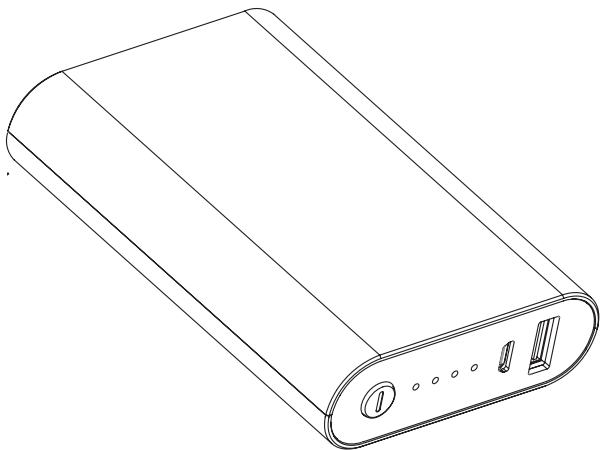
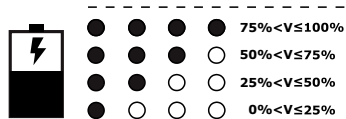
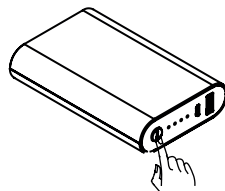
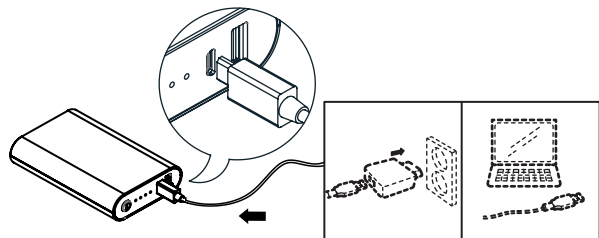
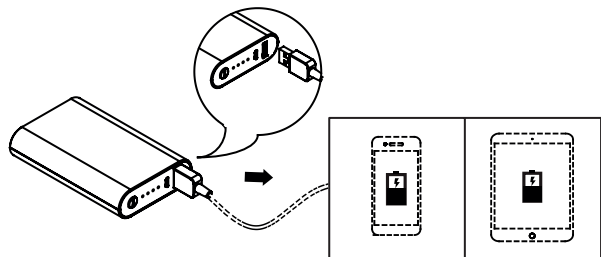
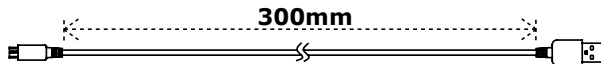
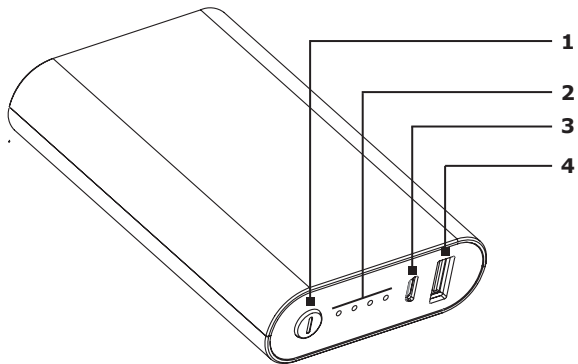


# SOLBANA

POWER BANK



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>	<b>EESTI</b>	<b>18</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>5</b>	<b>LATVIEŠU</b>	<b>19</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>6</b>	<b>LIETUVIŲ</b>	<b>20</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>7</b>	<b>PORTUGUÊS</b>	<b>21</b>
<b>DANSK</b>	<b>8</b>	<b>ROMÂNĂ</b>	<b>22</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>9</b>	<b>SLOVENSKY</b>	<b>23</b>
<b>NORSK</b>	<b>10</b>	<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>24</b>
<b>SUOMI</b>	<b>11</b>	<b>HRVATSKI</b>	<b>25</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>12</b>	<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>26</b>
<b>ČESKY</b>	<b>13</b>	<b>РУССКИЙ</b>	<b>27</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>14</b>	<b>SRPSKI</b>	<b>28</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>15</b>	<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>29</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>16</b>	<b>TÜRKÇE</b>	<b>30</b>
<b>POLSKI</b>	<b>17</b>	<b>عربي</b>	<b>31</b>

## ENGLISH

### FUNCTIONS

1. POWER button
2. LED indicators
3. Micro-USB (only charging)
4. USB (only supply power)

### OPERATING INSTRUCTIONS

Use either the micro-USB cable that comes packaged with this product, or a high-performance USB travel charging cable.

### CHARGING POWER BANK

- Connect the micro-USB cable end to the powerbank first and then connect the USB-cable to a USB-charger or USB-outlet that can provide sufficient power to charge the powerbank.

The LED indicators will display the charging status.

### SUPPLY POWER TO DEVICES

- Connect the USB cable end to the powerbank first and then connect the USB-cable to your device you want to charge.
- The LED indicators will display the remaining charge in the power bank during discharging.

### CHECK POWER STATUS

- Push and hold the POWER-button and the LED indicators will light up and indicate the remaining power status.
- The power bank will detect a connected device and start charging automatically.
- If the USB cable not is disconnected while charging process finishes, push POWER-button first to start charging.

### NOTE:

Be sure to check the orientation of the terminal before connecting, Connecting incorrectly may damage the connector.

### GOOD TO KNOW

- It is normal for the battery pack to become hot during charging and it will gradually cool down after charging.
- Charging time may vary depending on remaining charge, battery age and ambient temperature.
- Battery pack storage temperature: -20°C to 25°C.
- Charger operation temperature: 0°C to 45°C.

- Disconnect the power bank from the power outlet before cleaning or when it is not used. Use damp cloth when cleaning the power bank. Do not immerse into water.

### CAUTION:

- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, or shred power bank
- Do not expose power bank to rain or water.
- Risk of fires and burns. Do not open, crush, heat above 140°F (60°C), or incinerate.
- Keep power bank away from open flame or sunlight to prevent heat build-up.
- Keep power bank away from high voltage devices.
- This product is not a toy, keep away from children. Ensure that all persons who use this product read and follow these warnings and instructions.
- Do not short-circuit the power bank or its cells.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes.

### TECHNICAL DATA

**Capacity:** 10000mAh/37Wh

**Input:** DC 5V, 2A

**Output:** DC 5V, 2A

### For indoor use only

Rechargeable Li-polymer battery pack inside.

### Manufacturer:

**IKEA of Sweden AB**

### Address:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

# DEUTSCH

## FUNKTIONEN

1. Einschaltknopf
2. LED-Anzeige
3. Mikro-USB (nur zum Laden anderer Geräte)
4. USB (nur Wiederaufladen des externen Akkudegeräts)

## BENUTZERHINWEISE

Entweder das Mikro-USB-Kabel verwenden, das diesem Produkt beiliegt oder ein geeignetes USB-Ladekabel.

## LADEGERÄT AUFLADEN

- Zuerst das Mikro-USB-Kabel an das Ladegerät anschließen. Dann das USB-Kabel mit einem USB-Ladegerät oder einem USB-Anschluss verbinden, das/der über ausreichend Leistung zum Laden verfügt.
- Die LED-Anzeige zeigt den Ladestatus an.

## STROM FÜR GERÄTE

- Zuerst das USB-Kabel an das Ladegerät anschließen und danach das USB-Kabel mit dem Gerät verbinden, das geladen werden soll.
- Die LED-Anzeigen signalisieren die noch ausstehende Ladekapazität im Ladegerät während des Entladens.

## LADEZUSTAND KONTROLLIEREN

- Den Einschaltknopf gedrückt halten: die LED-Anzeige leuchtet auf und zeigt die verbleibende Ladekapazität.
- Das Ladegerät erkennt, wenn ein Gerät angeschlossen wird und beginnt automatisch mit dem Aufladen.
- Wenn das USB-Kabel nach Abschluss des Ladevorgangs nicht abgenommen wird, kann zum erneuten Starten des Ladevorgangs der Einschaltknopf gedrückt werden.

## BITTE BEACHTEN!

Beim Anschließen des Endgeräts prüfen, ob der Stecker korrekt eingesteckt ist. Fehlerhaftes Anschließen kann die Steckerkontakte beschädigen.

## WISSENSWERT

- Während des Ladevorgangs erwärmen sich die Akkus, kühlen jedoch danach langsam ab.
- Die erforderliche Ladezeit kann je nach Restenergie, Alter des Akkus oder Umgebungstemperatur unterschiedlich sein.
- Aufbewahrungstemperatur für Akkus: -20 bis +25° C.
- Temperatur für Einsatz des Ladegeräts: 0 bis +40° C.

- Zum Reinigen des Ladegeräts oder bei Nichtbenutzung den USB-Stecker herausziehen. Das Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Darf nicht in Wasser getaucht werden.

## WARNUNG!

- Das Ladegerät darf nicht verändert, zerlegt, geöffnet oder Schlägen und Stößen ausgesetzt werden.
- Das Ladegerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Risiko von Brand oder Brandschäden/-verletzungen. Das Ladegerät darf nicht geöffnet, weder Schlägen noch Stößen ausgesetzt, nicht über 60°C (140°F) erhitzt und nicht verbrannt werden.
- Das Ladegerät von offenem und direkter Sonnenbestrahlung fernhalten, um Überhitzung zu vermeiden.
- Das Produkt von Hochspannungsgeräten fernhalten.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außer Reichweite von Kindern gehalten werden. Sicherstellen, dass alle, die dieses Produkt benutzen, diese Warnhinweise/Anleitung lesen und befolgen.

# 5

- Das Ladegerät und dessen Zellen nicht kurzschließen.
- Falls eine Zelle undicht sein sollte, darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt.

## TECHNISCHE DATEN

**Kapazität:** 10000mAh/37Wh  
**Eingangsleistung:** DC 5V, 2A  
**Ausgangsleistung:** DC 5V, 2A

**Nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.**

Paket mit aufladbaren Li-Polymer-Akku inliegend.

**Hersteller:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Adresse:**  
**Box 702, S 343 81 Älmhult/  
Schweden**

## FRANÇAIS

### FONCTIONNALITÉS

1. Bouton POWER
2. Voyants LED
3. Port micro-USB (charge uniquement)
4. Port USB (alimentation uniquement)

### MODE D'EMPLOI

Utiliser uniquement le câble micro-USB inclus dans l'emballage ou un câble USB de voyage haute performance.

### RECHARGER LE CHARGEUR UNIVERSEL

- Connecter d'abord la fiche micro-USB du câble au chargeur, puis connecter la fiche USB du câble à une source d'alimentation munie d'un port USB disposant de suffisamment d'énergie pour recharger le chargeur complètement.
- Le voyant LED indique le niveau de charge.

### CHARGER DES APPAREILS DEPUIS LE CHARGEUR

- Connecter la fiche USB du câble au chargeur, puis connecter la fiche USB à l'appareil que vous souhaitez recharger.

- Les voyants LED affichent alors le niveau d'autonomie du chargeur.

### VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE

- Maintenir appuyé le bouton POWER. Le voyant LED s'allume et indique le niveau de charge restant.
- Le chargeur détecte les nouveaux appareils branchés et se met automatiquement en charge.
- Pour charger un appareil alors que le chargeur est toujours en charge via le câble USB, appuyer d'abord sur le bouton POWER pour que l'appareil soit détecté par le chargeur.

### REMARQUE :

S'assurer que le câble est correctement inséré dans l'appareil. Un mauvais branchement peut endommager le câble.

### IMPORTANT

- Il est normal que le chargeur chauffe lors de la charge. Il refroidit lorsque celle-ci est terminée.

- Le temps de charge varie en fonction de l'autonomie restante, de l'âge de la batterie et de la température ambiante.
- Ne pas exposer le chargeur à une température inférieure à -20°C et supérieure à 25°C.
- Ne pas faire fonctionner le chargeur si la température ambiante est inférieure à 0°C et supérieure à 45°C.
- Déconnecter l'alimentation du chargeur si celui-ci n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Utiliser un tissu humide pour nettoyer le chargeur. Ne pas immerger le chargeur dans l'eau.

### ATTENTION :

- Ne pas ouvrir, démonter ou endommager le chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou à la pluie.
- Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, endommager, exposer à une chaleur supérieure à 60°C ou mettre au feu.
- Tenir à l'écart des flammes et des rayons du soleil pour éviter toute surchauffe.
- Tenir à l'écart d'appareils à haute tension.

- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir à l'écart des enfants. S'assurer que les avertissements et instructions de sécurité ont été lues par tous les utilisateurs.
- Ne pas court-circuiter le chargeur ou ses composants.
- En cas de fuite de l'un des composants, éviter le contact du liquide avec la peau ou les yeux.

### DONNÉES TECHNIQUES

**Capacité :** 10000mAh/37Wh

**Entrée :** DC 5V, 2A

**Sortie :** DC 5V, 2A

### Réservé à une utilisation en intérieur

Batterie rechargeable Lithium-Polymère

### Fabricant : IKEA of Sweden AB

**Adresse :**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

# NEDERLANDS

## FUNCTIES

1. Stroomknop
2. Led-indicator
3. Micro-USB (alleen opladen)
4. USB (alleen stroomtoevoer)

## GEBRUIKERSINSTRUCTIES

Gebruik de micro USB-kabel die bij dit product wordt geleverd of een hoog presterende USB-reislader.

## DE POWERBANK OPLADEN

- Sluit de micro USB-kabel eerst aan op de powerbank en sluit vervolgens de USB-kabel aan op een USB-lader of USB-stopcontact dat voldoende stroom kan leveren om de powerbank op te laden.

De led-indicator geeft de status van het opladen aan.

## STROOM VOOR JE APPARATEN

- Sluit eerst de USB-kabel aan op de powerbank en sluit vervolgens de USB-kabel aan op het apparaat dat je wilt opladen.
- De led-indicatoren geven aan hoeveel stroom er nog in de powerbank zit terwijl deze het andere apparaat oplaadt.

## OPLAADSTATUS CONTROLLEREN

Houd de stroomknop ingedrukt, dan gaat het led-lampje aan dat aangeeft hoeveel lading er nog in zit.

- De powerbank merkt het wanneer er een apparaat wordt aangesloten en begint automatisch met opladen.
- Wanneer de USB-kabel er niet uit wordt getrokken als het oplaadproces is afgerond eerst op de stroomknop drukken om te beginnen met opladen.

## N.B.!

Zorg ervoor dat je de stekkerplug op de juiste manier in de powerbank steekt. Wanneer je dit niet goed doet, kan de stekkerplug beschadigen.

## GOED OM TE WETEN

Het is normaal dat accu's/batterijen warm worden tijdens het laden, ze koelen na het opladen geleidelijk weer af.

- De oplaadtijd kan variëren afhankelijk van de restlading, de leeftijd van de accu/batterijen en de omgevingstemperatuur.

- Opbergtemperatuur voor accu's/batterijen: -20 °C tot 25 °C.
- Werktemperatuur van de powerbank: 0 °C tot 45 °C.
- Trek de USB-stekker uit de powerbank voor het reinigen of wanneer deze niet wordt gebruikt.

Reinig de powerbank met een vochtig doekje. Niet onderdompelen in water.

## WAARSCHUWING

- De powerbank mag niet worden gewijzigd, gedemonteerd, geopend of worden blootgesteld aan klappen of stoten.
- Stel de powerbank niet bloot aan regen of water.
- Risico voor brand en brandwonden. De powerbank mag niet worden geopend, niet worden blootgesteld aan klappen of stoten, niet worden verhit boven de (60 °C) en niet worden verbrand.
- Houd de powerbank uit de buurt van open vuur en direct zonlicht om oververhitting te voorkomen.

- Houd de powerbank uit de buurt van apparatuur met hoge spanning.
- Dit product is geen speelgoed, buiten bereik van kinderen houden. Zorg ervoor dat alle personen die dit product gebruiken deze waarschuwingen en instructies lezen en volgen.
- Zorg dat de powerbank of de cellen ervan geen kortsluiting veroorzaken.
- Wanneer een cel zou lekken, zorg dan dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

**Capaciteit:** 10000mAh/37Wh

**Input:** DC 5V, 2A

**Output:** DC 5V, 2A

## Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Oplaadbare Li-polymeer batterijen in de verpakking.

**Fabrikant: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**  
**Postbus 702, SE-343 81**  
**Älmhult, Zweden**

# DANSK

## FUNKTIONER

1. Strømknap
2. LED lamper
3. Mikro-USB-stik (kun opladning)
4. USB-stik (kun strømforsyning)

## BETJENINGSANVISNINGER

Brug enten det mikro-USB-stik, der leveres med dette produkt, eller et højtydende USB-opladningskabel til rejsebrug.

## SÅDAN OPLADER DU POWERBANKEN:

- Tilslut først mikro-USB-kablet til powerbanken, og tilslut derefter USB-kablet til en USB-oplader eller et USB-stik, der kan give nok strøm til at oplade powerbanken.

LED-lamperne viser opladningsstatus.

## STRØMFORSYNING TIL ENHEDER

- Tilslut først USB-kablet til powerbanken, og tilslut derefter USB-kablet til den enhed, du vil lade op.
- LED-lamperne viser den resterende ladning i powerbanken under afladning.

## KONTROLLÉR STRØMSTATUS

- Tryk på strømknapen, og hold den nede. LED-lamperne lyser og viser status for resterende strøm.
- Powerbanken registrerer en tilsluttet enhed og går automatisk i gang med at lade op.
- Hvis USB-kablet ikke afkobles, når opladningsprocessen er færdig, skal du først trykke på strømknapen for at starte opladningen.

## BEMÆRK!

Kontrollér stikkens poler, får du tilslutter dem, Forkert tilslutning kan beskadige stikket.

## GODT AT VIDE

- Det er normalt, at batteriet bliver varmt under opladning, og det køler langsomt af efter opladning.
- Opladningstiden kan variere afhængigt af, hvor meget batteritid der er tilbage, batteriernes alder og den omgivende temperatur.
- Opbevaringstemperatur for batteri:  $-20^{\circ}$ - $25^{\circ}$ .

- Betjeningstemperatur for oplader:  $0^{\circ}$ - $45^{\circ}$ .
- Tag powerbankens stik ud af stikkontakten før rengøring, eller når den ikke er i brug. Rengør powerbanken med en fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.

## FORSIGTIG!

- Powerbanken må ikke ændres, demonteres, åbnes, tabes, udsættes for stød, punkteres eller skæres i stykker
- Powerbanken må ikke udsættes for regn eller vand.
- Risiko for brand og forbrænding. Må ikke åbnes, udsættes for stød eller opvarmes til over  $60^{\circ}$  eller destrueres ved forbrænding.
- Hold powerbanken væk fra åben ild eller sollys for at undgå varmeophobning.
- Hold powerbanken væk fra højspændingsenheder.
- Produktet er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn. Sørg for, at alle, der bruger dette produkt, læser og følger disse advarsler og anvisninger.

- Powerbanken eller dens celler må ikke kortsluttes.
- Hvis en celle lækker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne.

## TEKNISKE DATA

**Kapacitet:** 10000mAh/37Wh

**Indgangseffekt:** DC 5V, 2A

**Udgangseffekt:** DC 5V, 2A

## Kun til indendørs brug

Genopladeligt Li-polymer-batteri indvendigt.

## Producent: IKEA of Sweden AB

**Adresse:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**



## Notkunareiginleikar

1. Rafmagnsrofi
2. LED-ljós
3. Micro-USB (aðeins til hleðslu)
4. USB (veitir aðeins rafmagn)

## NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Notaðu annað hvort micro USB-snúru sem er í pakkingunni eða afkastamiklri USB-ferðahleðslunúru.

## HLEÐSLUBANKINN HLAÐINN:

- Tengdu micro USB-snúruna við hleðslubankann fyrst og tengdu síðan USB-snúruna við USB-innstungu sem gefur nægilega mikinn straum til að hlaða hleðslubankann.

LED-ljósið sýnir stöðu hleðslunnar.

## STRAUMUR SETTUR Á TÆKIN

- Tengdu USB-snúruna fyrst við hleðslubankann og tengdu hana svo við tækið sem þú vilt hlaða.
- LED-ljósið sýnir stöðu hleðslunnar á hleðslubankanum á meðan hann hleður.

## ATHUGAÐU

### RAFMAGNSSTÖÐUNA

- Ýttu og haltu rafmagnsrofanum inni og LED gaumljósið kemur til með að sýna hversu mikið er eftir af straum.
- Hleðslubankinn mun finna og tengjast tækinu og hefja hleðslu sjálfkrafa.
- Ef hleðsla stendur yfir á hleðslubankanum og hlaða á tæki í gegnum hann, ýttu þá rafmagnsrofan áður en hleðsla hefst.

### ATHUGAÐU:

Vertu viss um að athuga hvornig tengið snýr áður en það er tengt. Tengili getur orðið fyrir skemmdum ef það er tengt vitlaust.

### GOTT AÐ VITA

- Það er eðlilegt að rafhlaðan hitni á meðan hleðslu stendur, hún mun kólna smám saman eftir hleðslu.
- Hleðslutími getur verið breytilegur og fer eftir því hversu mikil hleðsla er eftir, aldri rafhlaðnanna og hitastigi umhverfisins.

- Geymsluhitastig rafhlaðnanna:  $-20^{\circ}\text{C}$  til  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Hitastig rafhlaðnanna í notkun:  $0^{\circ}\text{C}$  til  $45^{\circ}\text{C}$ .
- Taktu hleðslubankann úr sambandi áður en hann er þrífinn eða þegar hann er ekki notkun.

Notaðu rakan klút til að þrifa hleðslubankann. Ekki setja hann undir vatn.

### VIÐVÖRUN:

- Ekki breyta, taka í sundur, opna, missa, brjóta, stinga eða skera í hleðslubankann.
- Ekki bleyta hleðslubankann.
- Eldhætta getur skapast ef hann er opnaður, brotinn, fer í yfir  $60^{\circ}\text{C}$  hita eða er settur í brennsluofn.
- Haltu hleðslubankanum frá tækjum með hárrí spennu.
- Þessi vara er ekki leikfang, ekki leyfa börnum að leika sér að henni. Gakktu úr skugga um að notendur þessarar vöru lesi og fylgi þessum varúðarráðstöfunum og leiðbeiningum.
- Ekki taka hleðslubankann úr sambandi eða fjarlægja rafhlöðurnar.

- Ef rafhlaðan lekur, passaðu að vökvinn komi ekki í snertingu við húð eða augu.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

**Rúmtak:** 10000mAh/37Wh

**Inntak:** DC 5V, 2A

**Úttak:** DC 5V, 2A

## Aðeins til notkunar innanhúss

Endurhlaðanlegur Li-polymer rafhlöðupakki.

## Framleiðandi: IKEA í Svíþjóð

## Heimilisfang:

**Box 720, 34381 Älmhult**

## NORSK

### FUNKSJONER

1. POWER (strømknapp).
2. LED-indikatorer.
3. Mikro-USB (kun til lading).
4. USB (kun til strømtilførsel).

### BRUK

Bruk enten den mikro-USB-ledningen som følger med produktet, eller en høytytende USB-reiselader.

### LADE STRØMBANKEN:

- Koble først mikro-USB-ledningen til strømbanken og koble deretter USB-ledningen til en USB-lader eller et USB-uttak som kan gi tilstrekkelig med strøm for å lade strømbanken.

LED-indikatoren viser ladestatus.

### STRØM til dine enheter

- Sett USB-ledningen i strømbanken først og koble deretter USB-ledningen til den enheten du vil lade.
- LED-indikatorer viser hvor mye batteristrøm som gjenstår i strømbanken under lading.

### KONTROLLER LADESTATUS

- Trykk og hold ned strømknappen, så lyser LED-indikatoren og viser hvor mye strøm det er igjen.
- Strømbanken oppdager når du kobler til en enhet og begynner ladingen automatisk.
- Om ladestatusen avsluttes og USB-ledningen ikke er koblet fra, trykk på strømknappen først for å starte ladingen.

### MERK:

Kontroller retningen på uttaket før du kobler til. Feil tilkobling kan skade kontakten.

### GODT Å VITE

- Det er normalt at batteriene blir varme under lading, og de avkjøles gradvis etterpå.
- Ladetiden kan variere avhengig av hvor mye strøm som gjenstår, batteriets alder og omgivelsenes temperatur.
- Oppbevaringstemperatur for batterier: -20 °C til 25 °C.
- Strømbankens arbeidstemperatur: 0 °C til 45 °C.

- Koble ut strømbanken fra USB-uttaket før rengjøring eller når den ikke brukes.

Rengjør strømbanken med en fuktet klut. Skal ikke senkes ned i vann.

### ADVARSEL:

- Strømbanken må ikke modifiseres, plukkes fra hverandre, åpnes, utsettes for slag eller støt.
- Ikke utsett strømbanken for regn eller vann.
- Fare for brann og brannskader. Strømbanken skal ikke åpnes, ikke utsettes for slag eller støt, ikke varmes opp over 60 °C og ikke forbrennes.
- Hold strømbanken borte fra åpen ild og direkte sollys for å forhindre overoppheting.
- Hold strømbanken borte fra utstyr med høy spenning.
- Dette produktet er ikke en leke, skal holdes utenfor rekkevidde for barn. Sikre at alle personer som bruker dette produktet leser og følger disse advarslene og instruksjonene.
- Ikke kortslett strømbanken eller dens celler.

- Om en celle skulle lekke må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne.

### TEKNISKE DATA

**Kapasitet:** 10000 mAh/37Wh

**Effekt:** DC 5V, 2A

**Ut-effekt:** DC 5V, 2A

### Kun for innendørs bruk.

Oppladbar Li-polymer batteripakke inni.

### Produsent: Ikea of Sweden AB

### Adresse:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

## SUOMI

### TOIMINNOT

1. Virtanappula
2. LED-indikaattorit
3. Micro-USB (vain lataamiseen)
4. USB (vain virtalähteeksi)

### OHJE

Käytä vain micro-USB-kaapelia, joka tulee tuotteen mukana, tai hyvätehoista USB-matkakaapelia.

### LATURIN LATAAMINEN

- Kytke ensin micro-USB-kaapelin pää laturiin ja kytke sitten USB-kaapeli USB-virranlähteeseen, joka tarjoaa tarpeeksi virtaa laturin lataamiseen.

LED-indikaattorit näyttävät lataustilan.

### LAITTEIDEN LATAAMINEN LATURILLA

- Kytke ensin USB-kaapelin pää laturiin ja kytke sitten USB-kaapeli laitteeseen, jota haluat ladata.
- LED-indikaattorit näyttävät laturissa jäljellä olevan latauksen määrän lataamisen aikana.

### TARKISTA VIRRAN TILA

- Paina virtanappulaa ja pidä sitä hetki pohjassa. LED-indikaattorit syttyvät ja näyttävät jäljellä olevan virran määrän.
- Laturi tunnistaa siihen kytketyn laitteen ja aloittaa latauksen automaattisesti.
- Jos USB-kaapeli irrotetaan ennen lataamisen loppumista, paina virtanappulaa, jotta lataaminen alkaa uudestaan.

### HUOM:

Tarkista, että liitin on oikeinpäin, kun kytket sen laturiin. Liittimen kytkeminen väärässä asennossa voi vahingoittaa laturia.

### HYVÄ TIETÄÄ

- On normaalia, että paristo kuumenee lataamisen aikana ja jäähtyy vähitellen lataamisen loputtua.
- Latausaika voi vaihdella riippuen latauksesta, pariston iästä ja huonelämpötilasta.
- Paristopakkaus säilytyslämpötila: -20°C–25°C.

- Laturin käyttölämpötila: 0°C–45°C.
- Irrota laturi virranlähteestä ennen puhdistusta ja silloin, kun laturia ei käytetä.

Puhdista laturi kostealla liinalla. Älä upota laturia veteen.

### VAROITUS:

- Älä muuntele, pura, avaa, pudota, puserra, puhkaise tai silppua laturia.
- Älä altista laturia sateelle tai vedelle.
- Tulipalo- ja palovammariski. Älä avaa, puserra tai kuumenna yli 60°C tai sytytä laturia palamaan.
- Älä säilytä laturia avotulen lähellä tai paahteessa, jotta se ei ylikuumene.
- Älä säilytä laturia korkeajännitteisten laitteiden lähellä.
- Laturi ei ole leikkikalua, pidä se poissa lasten ulottuvilta. Varmista, että laitetta käyttävät vain sellaiset henkilöt, jotka osaavat lukea ja seurata näitä ohjeita ja varoituksia.

- Älä aiheuta laturiin tai sen soluihin oikosulkua.
- Jos soluista pääsee valumaan nestettä, älä anna nesteen joutua iholle tai silmiin.

### TEKNISET TIEDOT

**Suorituskyky:** 10000mAh/37Wh

**Tulovirta:** DC 5V, 2A

**Lähtövirta:** DC 5V, 2A

### Vain sisäkäyttöön.

Mukana ladattava Li-polymeeriakku.

**Valmistaja:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Osoite:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

## SVENSKA

### FUNKTIONER

1. Strömknapp
2. LED-indikator
3. Mikro USB (endast laddning)
4. USB (endast strömförsörjning)

### ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Använd antingen den Mikro USB-kabel som medföljer denna produkt eller en högpresterande USB-reseladdare .

### LADDA STRÖMBANKEN

- Anslut först Mikro USB-kabeln till strömbanken och anslut sedan USB-kabeln till en USB-laddare eller USB-uttag som kan ge tillräckligt med ström för att ladda strömbanken.
- LED-indikatorn visar laddningsstatus.

### STRÖM TILL DINA ENHETER

- Anslut först USB-kabeln till strömbanken och anslut sedan USB-kabeln till den enhet som du vill ladda.
- LED-indikatorerna visar återstående laddning i strömbanken medan den laddas ur.

### KONTROLLERA

#### LADDNINGSTATUS

- Tryck och håll ner strömknappen, så tänds LED-indikatorn och visar hur mycket laddning som finns kvar.
- Strömbanken upptäcker när en enhet ansluts och startar laddningen automatiskt.
- Om USB-kabeln inte kopplas ur när laddningsprocessen avslutas, tryck på strömknappen först för att starta laddningen.

#### OBS!

Kontrollera noga uttaget innan du ansluter. Felaktig anslutning kan skada kontakten.

### BRA ATT VETA

- Det är normalt att batterierna blir varma under laddningen och de svalnar gradvis efter laddningen.
- Laddningstiden kan variera beroende på restladdning, batteriets ålder och temperatur i omgivningen.
- Förvaringstemperatur för batterier: -20°C till 25°C.

- Strömbankens arbetstemperatur: 0°C till 45°C.
  - Koppla bort strömbanken från USB-uttaget före rengöring eller när den inte används.
- Rengör strömbanken med en fuktad trasa. Får ej sänkas ner i vatten.

### VARNING

- Strömbanken ska inte modifieras, plockas isär, öppnas, utsätts för slag eller stötar.
- Exponera inte strömbanken för regn eller vatten.
- Risk för brand och brännskador. Strömbanken ska inte öppnas, inte utsätts för slag eller stötar, inte hettas upp över 140°F (60°C) och inte förbrännas.
- Håll strömbanken borta från öppen eld och direkt solljus för att förhindra överhettning.
- Håll strömbanken borta från utrustning med hög spänning.
- Den här produkten är inte en leksak, håll utom räckhåll för barn. Säkerställ att alla personer som använder denna produkt läser och följer dessa varningar och instruktioner.

- Kortslut inte strömbanken eller dess celler.
- Om en cell skulle läcka, tillåt inte vätskan att komma i kontakt med huden eller ögonen.

### TEKNISKA DATA

**Kapacitet:** 10000mAh/37Wh  
**Effekt:** DC 5V, 2A  
**Uteffekt:** DC 5V, 2A

### Endast för inomhusbruk.

Laddningsbart paket med Li-polymerbatterier inuti.

### Tillverkare:

**Ikea of Sweden AB**

### Address:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

## FUNKCE

1. Tlačítko zapni/vypni
2. Kontrolka LED
3. Mikro USB (pouze nabíjení)
4. USB (pouze napájení)

## PROVOZNÍ INSTRUKCE

Používejte jak mikro USB kabel, který je součástí balení, tak i vysoce výkonný nabíjecí USB kabel na cesty.

## NABÍJENÍ EXTERNÍ BATERIE:

- Nejprve připojte mikro USB kabel k externí baterii, a poté jej připojte do USB zásuvky, ze které se nabije externí baterie.

Ledkové kontrolky zobrazují průběh nabíjení.

## ZDROJ ENERGIE PRO RŮZNÁ ZAŘÍZENÍ

- Nejprve připojte USB kabel k externí baterii a následně k zařízení, které z něho chcete nabíjet.
- Ledkové kontrolky zobrazují zbývající energii v externí baterii.

## KONTROLA STAVU NABÍJENÍ

- Stiskněte a podržte tlačítko POWER. Rozsvítí se ledkové kontrolky a ukáží zbývající energii.
- Externí baterie po propojení s vaším zařízením zahájí nabíjení automaticky.
- Pokud je USB kabel odpojen ještě před dokončením nabíjení, stiskněte pro obnovení nabíjení tlačítko POWER.

## UPOZORNĚNÍ:

Před připojením se ujistěte, že je terminál natočen správně. V opačném případě může dojít k poškození konektoru.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Zahřívání baterie během nabíjení je normální, po jeho skončení baterie postupně znovu vychladne.
- Čas nabíjení se může lišit. Závisí na zbývající energii, stáří baterie a teplotě okolí.
- Baterii skladujte při teplotě -25 až 25 °C.
- Teplota během nabíjení: 0 až 45 °C.

- Pokud externí baterii nepoužíváte nebo se jí chystáte čistit, vypojte ji z elektrické zásuvky.

Externí baterii čistěte navlhčeným hadříkem. Nikdy ji nenamáčejte do vody.

## UPOZORNĚNÍ:

- Externí baterii nerozebírejte, neotvírejte, nevystavujte jí nárazu, pádu ani tlaku.
- Nenechávejte externí baterii na dešti ani ve vodě.
- Baterii neotevírejte, uvnitř je teplota nad 60 °C (140°F). Hrozí riziko vzniku požáru nebo popálení se.
- Při vystavení nadměrnému teplu, může dojít k přehřátí baterie. Nenechávejte externí baterii poblíž otevřeného ohně ani na přímém slunci.
- Externí baterii nenechávejte v dosahu zařízení s vysokým napětím.
- Tento výrobek není hračka, nenechávejte jej v dosahu dětí. Ujistěte se, že každý, kdo bude tento výrobek používat, si přečte toto upozornění a instrukce.

- Externí baterii ani její články nezkratujte.
- Pokud začne baterie vytékat, tekutina se nesmí dostat do kontaktu s očima ani pokožkou.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

**Kapacita:** 10000 mAh/37 Wh.

**Příkon:** DC 5 V, 2 A.

**Výkon:** DC 5 V, 2 A.

## Pouze pro vnitřní použití.

Nabíjecí Lithium-polymerová baterie.

## Výrobce: IKEA of Sweden AB

## Adresa:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

## FUNCIONES

1. Botón de POWER.
2. Indicadores LED.
3. Puerto micro USB (solo de carga).
4. USB (solo para alimentación).

## MODO DE EMPLEO

Utilizar el cable micro USB que se incluye en el paquete o un cable USB de carga de alto rendimiento para viajes.

## RECARGAR EL CARGADOR

- Conectar en primer lugar el enchufe del cable micro USB al cargador y después el enchufe del cable USB a una fuente de alimentación con puerto USB y suficiente potencia para recargar el cargador por completo.
- Los indicadores LED mostrarán el estado de la carga.

## CARGA DE LOS DISPOSITIVOS DESDE EL CARGADOR

- Conectar el enchufe del cable USB al cargador y después conectar el enchufe del cable USB al dispositivo que quieras cargar.
- Los indicadores LED mostrarán el nivel de autonomía del cargador.

## COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA

- Mantener pulsado el botón POWER y se encenderán los pilotos LED e indicarán el nivel de carga restante.
- El cargador detecta los nuevos dispositivos que se enchufen y automáticamente inicia la carga.
- Para cargar un aparato cuando el cargador está en carga a través del cable USB, pulsar primero el botón POWER para que el aparato sea detectado por el cargador.

## NOTA:

Comprobar que el cable está correctamente insertado en el aparato. Una mala conexión puede dañar el cable.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Es normal que el cargador se caliente durante la carga. Se enfriará cuando finalice.
- El tiempo de carga varía en función de la autonomía restante, de la edad de la batería y de la temperatura ambiente.

- No exponer el cargador a una temperatura inferior a -20°C ni superior a 25°C.
- No poner en funcionamiento el cargador si la temperatura ambiente es inferior a 0°C o superior a 45°C.
- Desconectar la alimentación del cargador si no se utiliza o para limpiarlo.

Para limpiarlo utilizar un paño húmedo. No sumergir el cargador en agua.

## PRECAUCIÓN:

- No abrir, desmontar ni dañar el cargador.
- No exponer el cargador al agua ni a la lluvia.
- Riesgo de incendio o quemadura. No abrir, dañar ni exponer a un calor superior a 60°C ni poner al fuego.
- Apartar de llamas o rayos de sol para evitar el sobrecalentamiento.
- Apartar de aparatos de alta tensión.
- Este producto no es un juguete. Mantener alejado de los niños. Comprobar que las advertencias e instrucciones de seguridad han sido leídas por todos los usuarios.

- No cortocircuitar el cargador o sus componentes.
- En caso de fuga de uno de sus componentes, evitar el contacto del líquido con la piel o los ojos.

## DATOS TÉCNICOS

**Capacidad:** 1 000mAh/37Wh.  
**Entrada:** DC 5V, 2A.  
**Salida:** DC 5V, 2A.

**Para uso solo en el interior.**  
Batería recargable litio-polímero.

**Fabricante:**  
**IKEA of Sweden AB.**

**Dirección:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult.**

# ITALIANO

## FUNZIONI

1. Pulsante di ACCENSIONE
2. Indicatori a LED
3. Micro-USB (solo per ricarica)
4. USB (solo per alimentazione)

## ISTRUZIONI PER L'USO

Usa il cavo micro-USB fornito con il prodotto o, in alternativa, un cavo USB ad alte prestazioni per la ricarica da viaggio.

## RICARICA DEL CARICABATTERIA PORTATILE

- Collega il connettore micro-USB del cavo al caricabatteria portatile, quindi inserisci il connettore USB in un caricabatteria USB o in una porta USB in grado di fornire una potenza sufficiente a ricaricare il dispositivo.

Gli indicatori a LED mostrano lo stato della ricarica.

## RICARICA DI ALTRI DISPOSITIVI

- Collega il connettore USB del cavo al caricabatteria portatile, quindi collega il cavo USB al dispositivo che vuoi ricaricare.
- Durante la ricarica di altri dispositivi, gli indicatori a LED mostrano la carica residua nel caricabatteria portatile.

## CONTROLLO DELLO STATO DI CARICA

- Premi e tieni premuto il pulsante di ACCENSIONE: gli indicatori a LED si accenderanno, mostrando il livello di carica residua.
- Il caricabatteria portatile riconosce i dispositivi collegati e inizia automaticamente a caricarli.
- Se il cavo USB non viene scollegato al termine della ricarica, premi il pulsante di ACCENSIONE per avviare la ricarica.

## N.B.

Verifica l'orientamento del connettore prima di collegarlo. Un collegamento non corretto può danneggiare il connettore.

## UTILE DA SAPERE

- È normale che il caricabatteria portatile si scaldi durante la ricarica. Al termine della ricarica si raffredderà gradualmente.
- La durata della ricarica può variare in base al livello di carica residuo, all'età della batteria e alla temperatura dell'ambiente circostante.

- Temperatura nell'ambiente d'immagazzinamento: da -20°C a 25°C.
- Temperatura di funzionamento del caricabatteria: da 0°C a 45°C.
- Scollega il caricabatteria portatile dalla presa elettrica prima di pulirlo e quando non lo usi.

Usa un panno umido per pulire il caricabatteria portatile. Non immergere il caricabatteria portatile nell'acqua.

## AVVERTENZE:

- Non modificare, smontare, aprire, far cadere, forare o rompere il caricabatteria portatile.
- Non esporre il caricabatteria portatile a pioggia e umidità.
- Rischio di incendio e ustioni. Non aprire, schiacciare, riscaldare oltre 60°C o bruciare.
- Per evitare il surriscaldamento, tieni il caricabatteria portatile lontano da fiamme libere e dalla luce solare diretta.
- Tieni il caricabatteria portatile lontano da apparecchiature ad alta tensione.

- Questo prodotto non è un giocattolo: tienilo fuori dalla portata dei bambini. Assicurati che tutte le persone che usano questo prodotto leggano e seguano queste avvertenze e istruzioni d'uso.
- Non mettere in cortocircuito il caricabatteria portatile o le sue celle.
- In caso di perdite dalle celle, evita che il liquido fuoriuscito venga a contatto con la pelle o gli occhi.

## DATI TECNICI

**Capacità:** 10000 mAh/37 Wh  
**Ingresso:** DC 5V, 2A  
**Uscita:** DC 5V, 2A

## Solo per uso interno

Contiene batterie ricaricabili ai polimeri di litio

**Produttore:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Indirizzo:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

# MAGYAR

## FUNKCIÓK

1. Bekapcsológomb
2. LED kijelzők
3. Micro-USB (csak feltöltődés)
4. USB (csak töltés)

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használható a terméket a hozzá csomagolt mikro-USB kábellel, vagy nagyteljesítményű USB úti töltőkábellel.

## HORDOZHATÓ TÖLTŐ

### FELTÖLTÉSE:

- Először csatlakoztasd a micro-USB kábel végét a hordozható töltőhöz, majd csatlakoztasd az USB-kábelt egy olyan USB-töltőhöz vagy USB-aljzathoz, amely elegendő energiával képes feltölteni a töltőt.

A LED kijelzők mutatják a töltöttség állapotát.

### ESZKÖZÖK TÖLTÉSE

- Először csatlakoztasd az USB-kábel végét a hordozható töltőhöz, majd csatlakoztasd az USB-kábelt a készülékhez, amit tölteni szeretnél.
- A töltés folyamán a LED kijelzők mutatják a hordozható töltő töltöttségi szintjét.

## TÖLTÉS ÁLLAPOTÁNAK

### ELLENŐRZÉSE

- Nyomd meg és tartsd lenyomva a bekapcsológombot, így a LED kijelzők világítani kezdenek, és jelzik a töltöttségi állapotot.
- A hordozható töltő érzékeli a csatlakoztatott eszközt és automatikusan elkezd a töltést.
- Ha az USB-kábelt nem húztad ki, amikor a töltési folyamat befejeződött, a töltés megkezdéséhez először nyomd meg bekapcsológombot.

### MEGJEGYZÉS:

Ügyelj arra, hogy a csatlakoztatás előtt ellenőrizd a csatlakozó irányultságát. A helytelen csatlakozás károsíthatja a csatlakozót.

### JÓ TUDNI

- Az akkumulátor felmelegedhet töltés közben, majd fokozatosan lehűl a töltés után.
- Töltési időt befolyásolhatja fennmaradó töltöttség, az akkumulátor kora és a környezet hőmérséklete.

- Az akkuegység tárolási hőmérséklete:  $-20^{\circ}\text{C}$ -tól  $25^{\circ}\text{C}$ -ig.
- Töltő működési hőmérséklete:  $0^{\circ}\text{C}$ -tól  $45^{\circ}\text{C}$ -ig.
- A hordozható töltőt húzd ki a konnektorból tisztítás előtt, és akkor is, ha nem használod.

A hordozható töltő nedves ruhával tisztítható. Ne merítsd vízbe.

### VIGYÁZAT:

- Ne módosítsd, ne szedd szét, ne nyisd ki, ne dobáld, ne törd össze, ne lyukaszd ki, illetve ne vagdald össze a hordozható töltőt.
- Ne tedd ki eső vagy víz hatásainak.
- Fennáll a tűz és az égési sérülések veszélye. Ne nyisd ki, ne törd össze, ne tedd ki  $60^{\circ}\text{C}$ -ot ( $140^{\circ}\text{F}$ ) meghaladó hő hatásának, és ne éged el.
- Tartsd távol nyílt lángtól vagy közvetlen napfénytől, hogy megakadályozd a hő felhalmozódását.
- Tartsd távol magasfeszültségű berendezésektől.

- Ez a termék nem játékszer, tartsd távol a gyerekektől. Biztosítani kell, hogy minden olyan személy, aki használja ezt a terméket, elolvassa ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat.
- Rövidre zárt áramkörön ne használj a hordozható töltőt vagy az elemeit.
- Abban az esetben, ha töltő egy eleme szivárogná, ne engedj, hogy a folyadék bőrrel érintkezzen, vagy a szembe kerüljön.

### MŰSZAKI ADATOK

**Kapacitás:** 10000mAh/37Wh

**Bemenet:** DC 5V, 2A

**Kimenet:** DC 5V, 2A

### Csak beltéri használatra

Újratölthető lítium-polimer akkumulátor a belsejében.

**Gyártó: IKEA of Sweden AB**

**Cím: Box 702, 343 81 Älmhult**



# POLSKI

## FUNKCJE

1. Przycisk ZASILANIA
2. Wskaźniki LED
3. Micro-USB (tylko ładowanie)
4. USB (tylko zasilanie)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Można użyć kabla mikro USB umieszczonego w opakowaniu produktu lub wysoko wydajnego kabla podróznego.

## ŁADOWANIE POWER BANKU:

- Podłącz najpierw końcówkę micro USB do power banku, a następnie podłącz kabel USB do ładowarki USB lub gniazda USB, które jest w stanie dostarczyć zasilanie wystarczające do naładowania power banku.

Wskaźniki LED pokazują stan ładowania.

## ZASILANIE URZĄDZENIA

- Podłącz najpierw kabel USB do power banku, a następnie podłącz kabel micro USB do urządzenia, które chcesz naładować.
- Wskaźniki LED pokazują stan naładowania power banku podczas rozładowywania.

## SPRAWDZANIE STANU NAŁADOWANIA

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ZASILANIE, wskaźniki LED zaświecą się i pokażą stan naładowania.
- Power bank wykryje oraz podłączy urządzenie i automatycznie rozpocznie ładowanie.
- Jeżeli kabel USB nie zostanie odłączony po zakończeniu procesu ładowania, naciśnij najpierw przycisk ZASILANIE, aby rozpocząć ładowanie.

## UWAGA:

Przed podłączeniem pamiętaj o sprawdzeniu wtyków. Nieprawidłowe podłączenie może uszkodzić złącze.

## DOBRCZE WIEDZIEĆ

- Nagrzewanie się baterii podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym, Po naładowaniu nastąpi stopniowe schładzanie
- Czas ładowania może być różny w zależności od stopnia naładowania, wieku baterii i temperatury otoczenia.
- Temperatura przechowywania power banku: -20°C do 25°C.

- Temperatura robocza ładowarki: 0°C do 45°C.
- Wyłącz power bank z gniazda zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub kiedy power bank nie jest używany.

Do czyszczenia power banku użyj wilgotnej szmatki. Nie zanurzaj w wodzie.

## UWAGA:

- Nie należy modyfikować, demontować, otwierać, upuszczać, zgniatać lub przekłuwać.
- Nie narażać na działanie deszczu lub wody.
- Ryzyko pożaru i oparzeń. Nie należy otwierać, zgniatać, nagrzewać powyżej 140°F (60°C) lub palić.
- Baterię należy trzymać z dala od otwartego ognia lub promieni słonecznych, aby nie dopuścić do nagrzania.
- Przechowywać z dala od urządzeń wysokiego napięcia.
- Produkt nie jest zabawką, przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dopilnuj, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia zapoznały się i przestrzegają

niniejszych ostrzeżeń i instrukcji.

- Nie należy zwierać baterii lub jej ogniw.
- W razie wycieku nie należy dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami.

## DANE TECHNICZNE

**Pojemność:** 10000mAh/37Wh

**Wejście:** DC 5V, 2A

**Wyjście:** DC 5V, 2A

## Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

Wewnątrz pakiet akumulatorów litowo-polimerowych.

**Producent:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Adres:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

## EESTI

### FUNKTSIOONID

1. SISSELÜLITAMISE nupp
2. LED-indikaatorid
3. Mikro-USB (vaid laadimine)
4. USB (vaid kontaktjuhe)

### KASUTAMISJUHISED

Kasutage kas kaasasolevat mikro-USB juhet või hästi töötavat USB-juhet.

#### AKUPANGA LAADIMINE:

- Ühendage mikro-USB juhe esmalt akupangaga ja seejärel USB-laadija või USB-väljundiga, mis on piisav akupanga laadimiseks.
- LED-indikaatorid näitavad laadimisolekut.

#### SEADMETE LAADIMINE

- Ühendage USB juhe esmalt akupangaga ja seejärel seadmega, mida soovite laadida.
- LED-indikaatorid näitavad, kui täis akupanga aku on.

#### AKU OLEKU VAATAMINE

- Vajutage ja hoidke all POWER-nuppu ja LED-indikaatorid lähevad põlema, et näidata, kui täis aku parasjagu on.

- Akupank tunneb ühendatud seadme ära ja hakkab automaatselt laadima.
- Kui USB juhe pole laadimise alustades ühendatud, vajutage esmalt POWER-nuppu.

#### TÄHELEPANU:

Veenduge kindlasti terminali asetusel enne ühendamist, Vastavalt ühendamine võib ühendusauku kahjustada.

#### HEA TEADA

- On normaalne, et aku muutub laadimise ajal kuumaks ning pärast laadimist jahtub see järk-järgult maha.
  - Laadimisajaga võib varieeruda olenevalt sellest, kui palju on tarvis laadida, milline on aku vanus ja ümbritsev temperatuur.
  - Aku säilitamistemperatuur: -20°C kuni 25°C.
  - Laadida töötemperatuur: 0°C kuni 45°C.
  - Eemaldage akupank kontaktist enne pesemist või kui te seda ei kasuta.
- Puhastage akupanka niiske lapiga. Ärge pange vette.

#### HOIATUS:

- Ärge muutke, võtke lahti, avage, laske kukkuda, torkige või kiskuge akupanka
- Ärge laske akupangal vihma või muul niiskusel saada.
- Tule- ja põletusohu. Ärge avage, purustage, kuumutage üle 60°C või põletage.
- Hoidke akupank lahtisest leegist ja päikesevalgusest eemal, et see ei kuumeneks liialt.
- Toode ei ole mänguasi, hoidke lastest eemal.
- Veenduge, et kõik inimesed, kes toodet kasutavad, on tutvunud ohutusjuhustega ja järgivad neid.
- Ärge laske akupanga või selle toiteelemente lühisesse.
- Juhul, kui toiteelemendid lekivad, ärge laske vedelikul puutuda teie nahka või silmi.

#### TEHNILISED ANDMED

**Maht:** 10000mAh/37Wh  
**Sisend:** DC 5V, 2A  
**Väljund:** DC 5V, 2A

#### Vaid siseruumides kasutamiseks

Laetavad Li-polymer akupatareid on pakendis kaasas.

#### Tootja: IKEA of Sweden AB

**Address:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

# LATVIEŠU

## FUNKCIJAS

1. IESLĒGŠANAS poga
2. LED indikatori
3. Micro-USB (tikai ierīces uzlādei)
4. USB (tikai enerģijas padevei)

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lietojiet komplektā iekļauto micro-USB vadu vai augstas veiktspējas USB vadu.

## LĀDĒTĀJA-AKUMULATORA UZLĀDE:

- Vispirms pievienojiet micro-USB vadu pie lādētāja-akumulatora un tad pievienojiet vada USB galu pie USB lādētāja vai USB izejas, kas spēs nodrošināt pietiekamu enerģijas daudzumu, lai uzlādētu lādētāju-akumulatoru.
- LED indikatori norāda lādētāja-akumulatora uzlādes līmeni.

## IERĪČU UZLĀDE AR LĀDĒTĀJU-AKUMULATORU

- Vispirms pievienojiet USB vadu pie lādētāja-akumulatora un tad pievienojiet USB vadu pie ierīces, ko vēlaties uzlādēt.
- LED indikatori norāda lādētāja-akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

## UZLĀDES LĪMEŅA PĀRBAUDE

- Turiet nospiestu IESLĒGŠANAS pogu līdz iedegas LED indikatori, norādot lādētāja-akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.
- Lādētājs-akumulators automātiski sāks pieslēgtās ierīces uzlādi.
- Ja USB vads uzlādes laikā tiek atvienots, pirms uzlādes sākuma nospiediet IESLĒGŠANAS pogu.

## NEMIET VĒRĀ:

Pirms pieslēgšanas rūpīgi pārbaudiet slēdža pozīciju. Nepareizs pieslēgums var izraisīt savienotāja bojājumus.

## NODERĪGA INFORMĀCIJA

- Lādētājs-akumulators uzlādes laikā var sakarst, taču tas pakāpeniski atdzīsīs pēc uzlādes beigām.
- Uzlādes ilgums var mainīties atkarībā no apkārtējās temperatūras, bateriju vecuma vai uzlādes līmeņa.
- Lādētāja-akumulatora uzglabāšanas temperatūra: -20°C līdz 25°C.
- Lādētāja darba temperatūra: 0°C līdz 45°C.

- Atvienojiet lādētāju no strāvas padeves avota, kad tas netiek izmantots, vai pirms tīrīšanas.
- Tīriet ar mitru lupatu. Neiemērciet ūdenī.

## UZMANĪBU:

- Lādētāju-akumulatoru aizliegts pārveidot, izjaukt, atvērt, mētāt, saspiest, sacaurumot un sasmalcināt.
- Nepakļaujiet lādētāju-akumulatoru lietus vai ūdens ietekmei.
- Uguns un apdegumu risks. Aizliegts atvērt, mētāt, dedzināt, pakļaut temperatūrai, kas augstāka par 60°C grādiem.
- Turiet lādētāju-akumulatoru drošā attālumā no atklātas uguns un saulesstariem, lai izvairītos no uzkaršanas.
- Turiet lādētāju-akumulatoru drošā attālumā no augstsprieguma ierīcēm.
- Šī prece nav rotaļlieta, sargājiet no bērniem. Pārliedzinieties, ka visas personas, kas izmanto šo precī, ir iepazinušās un ņem vērā šos brīdinājumus un instrukcijas.

- Neizraisiet lādētāja-akumulatora vai tā elementu īssavienojumu.
- Ja tiek konstatēta lādētāja-akumulatora elementu šķīdruma noplūde, neļaujiet tam nonākt saskarsmē ar ādu un acīm.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

**Jauda:** 10000mAh/37Wh

**Ieeja:** DC 5V, 2A

**Izeja:** DC 5V, 2A

## Lietošanai vienīgi iekšstelpās

Ar atkārtoti lādējamiem litija polimēra akumulatoriem.

## Ražotājs: IKEA of Sweden AB

## Adrese:

**Box 702, 343 81 Elmhulta, Zviedrija**

# LIETUVIŲ

## FUNKCIJOS

1. ĮJUNGIMO mygtukas
2. LED lemputės
3. Mikro-USB jungtis (tik įkrauti)
4. USB jungtis (tik el. maitinimui)

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Naudokite rinkinyje su šiuo gaminiu esantį mikro-USB laidą arba kelioninį USB laidą-įkroviklį.

## NEŠIOJAMOJO ĮKROVIKLIO ĮKROVIMAS:

- Prijunkite vieną mikro-USB laido galą prie nešiojamojo įkroviklio, o kitą prie maitinimo šaltinio su USB lizdu.

Įsižiėbusios LED lemputės reiškia, kad vyksta įkrova.

## PRIETAISŲ MAITINIMAS

- Vieną USB laido galą prijunkite prie nešiojamojo įkroviklio, o kitą laido galą – prie prietaiso, kurį norite įkrauti.
- Pagal nešiojamojo įkroviklio LED lemputes matysite, kokia yra jo likutinė įkrova.

## LIKUTINĖS ĮKROVOS TIKRINIMAS

- Nuspauskite ir palaikykite ĮJUNGIMO mygtuką, kol įsižiėbs LED lemputės ir matysite, kiek energijos liko įkroviklyje.
- Nešiojamasis įkroviklis automatiškai aptiks prijungtą prietaisą ir įkraus.
- Jei įkrovai pasibaigus paliksite USB laidą prijungtą, pirmiausia reikės nuspausti ĮJUNGIMO mygtuką, kad imtų krauti.

## PASTABA:

Atidžiai pasižiūrėkite, ar jungiate į tinkamą lizdą. Jungiant į netinkamą lizdą, galima pažeisti jungtį.

## NAUDINGA ŽINOTI

- Naudojamas įkroviklis gali įkaisti – tai visiškai normalu. Įkrovai pasibaigus, jis palaipsniui atvės.
- Įkrovos trukmė priklauso nuo likutinės baterijos įkrovos, baterijos amžiaus ir aplinkos temperatūros.

- Akumuliatoriaus laikymo temperatūra: nuo -20 °C iki 25 °C.
- Įkrauti tinkama aplinkos temperatūra: nuo 0 °C iki 45 °C.
- Atjunkite nešiojamąjį įkroviklį nuo elektros tinklo prieš valydami ir kai nenaudojamas. Nešiojamąjį įkroviklį valykite drėgna šluoste, nemerkite į vandenį.

## DĖMESIO:

- Nekeiskite nešiojamojo įkroviklio konstrukcijos, neardykite, nemėtykite ir neatidarinėkite.
- Saugokite nuo vandens ir lietaus.
- Gaisrų ir nudegimų tikimybė. Nekaitinkite, nemeskite į ugnį, saugokite nuo aukštos temperatūros (60 °C).
- Laikykite nešiojamąjį įkroviklį toliau nuo atviros ugnies, nelaikykite saulėje.
- Laikykite nešiojamąjį įkroviklį atokiai nuo aukštos įtampos įrenginių.

- Nešiojamasis įkroviklis nėra žaislas – laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš naudojant, būtina perskaityti vartotojui skirtas instrukcijas.
- Nesukelkite nešiojamojo įkroviklio ar jo akumuliatoriaus trumpojo jungimo.
- Jei teka akumuliatoriaus skystis, saugokite odą ir akis nuo sąlyčio su juo.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

**Talpa:** 10000 mAh/37 Wh  
**Įėjimo srovė:** DC 5 V, 2 A  
**Išėjimo srovė:** DC 5 V, 2 A

## Skirtas naudoti tik patalpoje.

Su ličio polimerų akumuliatoriumi.

**Gamintojas:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Adresas:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

# PORTUGUES

## FUNÇÕES

1. Botão para LIGAR (POWER)
2. Indicadores LED
3. Micro USB (apenas para carregamento)
4. USB (só para alimentação)

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Use o cabo micro USB incluído ou um cabo de carregamento USB portátil de elevado desempenho.

## CARREGAMENTO DO POWER BANK

- Primeiro, ligue a extremidade do cabo micro USB ao power bank e, a seguir, ligue o cabo USB a um carregador ou ficha USB que forneça energia suficiente para o carregamento.

Os indicadores LED irão apresentar o estado do carregamento.

## CARREGAMENTO DOS DISPOSITIVOS

- Primeiro, ligue a extremidade do cabo USB ao power bank e, a seguir, ligue o cabo USB ao dispositivo que quer carregar.

- Os indicadores LED irão apresentar a carga restante do power bank durante a descarga.

## VERIFICAR O ESTADO DA CARGA

- Pressione e mantenha o botão para LIGAR (POWER): os indicadores LED acendem-se e indicam o nível de carga restante.
- O power bank deteta um dispositivo ligado e começa a carregar automaticamente.
- Para carregar um dispositivo quando o carregador está a carregar através do cabo USB, prima primeiro o botão LIGAR (POWER), para que o dispositivo seja detetado pelo carregador.

## ATENÇÃO:

Verifique a orientação do terminal antes de fazer a ligação. Uma ligação incorreta pode danificar o conector.

## CONVÉM SABER

- É normal que o power bank aqueça durante o carregamento, arrefecendo gradualmente depois de terminar.

- A duração do carregamento pode variar dependendo da carga restante, da idade da bateria e da temperatura ambiente.
- Manter o power bank a uma temperatura entre -20°C e 25°C.
- Carregar entre 0°C e 45°C.
- Desligue o power bank da eletricidade antes de limpar ou quando não estiver a ser utilizado.

Use um pano humedecido. Não imergir em água.

## ATENÇÃO:

- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, perfure ou parta o power bank
- Não exponha o power bank à chuva ou a água.
- Risco de incêndio e queimaduras. Não abra, esmague, aqueça acima dos 60°C (140°F) nem incinere.
- Mantenha o power bank afastado de chamas ou da luz solar para evitar o sobreaquecimento.
- Mantenha o power bank afastado de aparelhos de alta voltagem.

- Este produto não é um brinquedo, mantenha-o afastado das crianças. Certifique-se de que todas as pessoas que usam este produto leram e seguem estes avisos e instruções.
- Não provoque um curto-circuito no power bank nem nos seus componentes.
- Em caso de vazamento, não permita que o líquido entre em contacto com os olhos ou a pele.

## DADOS TÉCNICOS

**Capacidade:** 10000mAh/37Wh

**Entrada:** DC 5V, 2A

**Saída:** DC 5V, 2A

## Apenas para uso no interior

Bateria recarregável de polímero de lítio.

## Fabricante:

**IKEA of Sweden AB**

## Morada:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

## FUNCȚII

1. buton PORNIRE
2. Indicator LED
3. Micro USB (doar încărcare)
4. USB (doar sursa de alimentare)

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Folosești fie cablul micro-USB care însoțește acest produs, fie un cablu performant de încărcare USB.

## SURSĂ DE ÎNCĂRCARE

- Conectează cablul micro-USB la sursa de încărcare apoi conectează cablul USB la un încărcător USB sau o sursă care poate furniza suficientă energie pentru încărcare.
- Indicatorul LED va arăta nivelul de încărcare.

## ALIMENTAREA APARATELOR

- Conectează cablul USB la sursa de alimentare apoi conectează cablul USB la aparatul pe care vrei să îl încarci.
- Indicatorul LED va arăta nivelul de energie din sursa de alimentare în timpul descărcării.

## VERIFICĂ STATUSUL

- Apsă și ține apăsat butonul iar indicatorul LED se va aprinde și va arăta statusul.
- Bateria externă va detecta orice aparat conectat și va începe încărcarea automat.
- În cazul în care cablul USB nu este deconectat la terminarea încărcării, apasă butonul de pornire pentru a începe încărcarea.

## NOTĂ:

Verifică orientarea terminalului înainte de conectare. Conectarea incorectă poate deteriora conectorul.

## BINE DE ȘTIUT

- Este normal ca bateriile să devină foarte fierbinți în timpul încărcării, dar se vor răci treptat după încărcare.
- Timpul de încărcare poate varia în funcție de cantitatea de energie rămasă, de vechimea bateriei și de temperatura ambientală.
- Temperatura optimă de depozitare a bateriilor: -20°C la 25°C.

- Temperatura de operare a încărcătorului: 0°C la 45°C.
  - Deconectează bateria externă de la sursă înainte de a o curăța sau când nu este folosită.
- Folosește o cârpă umedă pentru a curăța bateria externă. Nu scufunda în apă.

## ATENȚIE:

- Nu modifica, dezasambla, deschide, scăpa, sparge bateria externă.
- Nu expune la soare sau ploaie.
- Risc de incendiu și arsuri.
- Nu deschide sau încălzi la temperaturi de peste 60°C și nu arde.
- Nu păstra bateria externă lângă flăcări sau expusă la razele soarelui.
- Acest produs nu este o jucărie
- Nu lăsa la îndemâna copiilor. Asigură-te că persoanele care folosesc această baterie externă citesc instrucțiunile de folosire.
- Nu scurt-circueta bateria externă.

## DATE TEHNICE

**Capacitate:** 10000mAh/37Wh  
**Input:** DC 5V, 2A  
**Output:** DC 5V, 2A

## Se folosește doar la interior

Include baterii reîncărcabile Li-polimer.

## Producător:

**IKEA of Sweden AB**

## Adresa:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

## FUNKCIE

1. Tlačidlo POWER
2. LED indikátory
3. Micro-USB (iba nabíjanie externej batérie)
4. USB (iba dobíjanie zariadení)

## NÁVOD NA OBSLUHU

Môžete použiť micro-USB kábel balený spolu s týmto výrobkom alebo vysokovýkonný cestovný nabíjací USB kábel.

## NABÍJANIE EXTERNEJ BATÉRIE

- Jeden koniec micro-USB kábla pripojte k externej batérii a druhý k USB nabíjačke alebo USB portu, ktorý vám poskytne dostatok energie na nabitie externej batérie.
- LED indikátory zobrazia stav nabíjania.

## NABÍJANIE ZARIADENÍ

- Jeden koniec USB kábla pripojte k externej batérii a druhý k zariadeniu, ktoré chcete nabiť.
- LED indikátory zobrazia počas nabíjania zvýšnú energiu v externej nabíjačke.

## KONTROLA STAVU NABÍJANIA

- Stlačte a podržte tlačidlo POWER. LED indikátory sa rozsvietia a zobrazia stav externej batérie.
- Externá batéria rozpozná pripojené zariadenie a automaticky ho začne nabíjať.
- Ak je USB kábel počas nabíjania odpojený, stlačte tlačidlo POWER.

## UPOZORNENIE:

Pred pripojením skontrolujte otočenie koncovky kábla. Nesprávne pripojenie môže poškodiť konektor.

## UŽITOČNÉ INFORMÁCIE

- Je normálne, ak sa akumulátor počas nabíjania zohreje. Po nabití opäť vychladne.
- Doba nabíjania sa môže meniť v závislosti od zostávajúcej energie, veku batérie a okolitej teploty.
- Skladovacia teplota akumulátora: -20°C až 25°C.
- Prevádzková teplota nabíjačky: 0°C až 45°C.

- Keď batériu nepoužívate alebo ju chcete čistiť, odpojte ju zo zdroja.
- Na čistenie externej batérie používajte vlhkú utierku. Neponárajte do vody.

## UPOZORNENIE:

- Neupravujte, nerozoberajte, neotvárajte, neprepichujte ani inak nepoškodzuje externú batériu.
- Nevystavujte externú nabíjačku dažďu alebo vode.
- Nebezpečenstvo požiaru a popálenín. Neotvárajte, nepoškodzuje a nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 140°F (60°C) ani nezapaľujte.
- Externú batériu držte mimo otvoreného plameňa alebo slnečného žiarenia, aby ste predišli akumulácii tepla.
- Externú batériu držte mimo zariadení s vysokým napätím.
- Tento výrobok nie je hračka, držte mimo dosahu detí. Uistite sa, že všetky osoby používajúce toto zariadenie čítali a dodržiavajú tieto upozornenia a inštrukcie.

- Neskratujte externú batériu ani žiadny jej článok.
- V prípade porušenia článku zabráňte kontaktu tekutiny s kožou alebo očami.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

**Kapacita:** 10000mAh/37Wh  
**Vstup:** DC 5V, 2A  
**Výstup:** DC 5V, 2A

**Používajte iba v interiéri**  
Obsahuje nabíjateľnú Li-polymérovú batériu

**Výrobca: IKEA Švédsko AB**

**Adresa:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

## БЪЛГАРСКИ

### ФУНКЦИИ

1. Бутон за включване
2. LED индикатори
3. Микро-USB (за зареждане)
4. USB (за хранване)

### ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Използвайте или micro-USB кабел, който е включен в опаковката с продукта, или висококачествен USB зареждащ кабел за пътуване.

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ВЪНШНАТА БАТЕРИЯ

- Свържете края на micro-USB кабела към външната батерия първо и след това свържете USB-кабела с USB-зарядно или USB-outlet, който е достатъчно мощен, за да зареди външната батерия.

LED индикаторите ще покажат статуса на зареждане.

### ЗАХРАНВАНЕ НА УСТРОЙСТВА

- Свържете края на USB кабела към външната батерия първо и след това свържете USB-кабела към вашето устройство, което искате да заредите.
- LED индикаторите ще

покажат оставащия заряд на външната батерия по време на разряд.

### ПРОВЕРЕТЕ СТАТУСА НА ЗАХРАНВАНЕ

- Натиснете и задръжте бутона за ВКЛЮЧВАНЕ и LED индикаторите ще светнат и ще покажат оставащия статус на хранване.
- Външната батерия ще засече свързано устройство и ще започне да зарежда автоматично.
- Ако USB кабелът се разедини в момента на приключване на процеса на зареждане, натистене бутона за ВКЛЮЧВАНЕ първо, за да стартирате зареждането.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Не забравяйте да проверите позицията на крайния съединител преди свързване. Неправилното свързване може да повреди съединителя.

### ДОБРЕ Е ДА ЗНАЕТЕ:

- Нормално е пакетът батерии да стане горещ по време на зареждане и постепенно ще се охлади след зареждане.
- Времето за зареждане може

да варира в зависимост от оставащия заряд, възрастта на батерията и околната температура.

- Съхранение на пакета батерии при температура: -20°C to 25°C.
  - Температура по време на зареждане: 0°C to 45°C.
  - Разединете външната батерия от контакта преди почистване или когато не се използва.
- Използвайте влажен парцал за почистване на външната батерия. Не потапяйте във вода.

### ВНИМАНИЕ:

- Не променяйте, разглобявайте, отваряйте, изпускате, смачквайте, пробивайте или раздробявайте външната батерия.
- Не излагайте външната батерия на дъжд или вода.
- Опасност от възпламеняване и изгаряния. Не отваряйте, смачквайте, нагорещявайте над 140°F (60°C) или изгаряйте.
- Дръжте на разстояние външната батерия от открит огън или слънчева светлина, за да предотвратите запалване.

- Дръжте на разстояние външната батерия от уреди с високо напрежение.
- Този продукт не е играчка, дръжте на разстояние от деца. Уверете се, че всички, които използват този продукт са прочели и спазват тези предупреждения и инструкции.
- Не съединявайте на късо външната батерия или нейните елементи.
- В случай на изтичане, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите.

### ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

**Капацитет:** 10000mAh/37Wh  
**Входно напрежение:** DC 5V, 2A  
**Изходно напрежение:** DC 5V, 2A

### Само за употреба в помещения

Презаредим литиево-полимерен пакет батерии във вътрешната част.

**Производител:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Адрес:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**



# HRVATSKI

## FUNKCIJE

1. Gumb za paljenje
2. LED indikatori
3. Mikro USB (samo za punjenje)
4. USB (samo za napajanje)

## UPUTE ZA RAD

Koristiti mikro USB kabel koji je priložen uz ovaj proizvod ili putni USB kabel za napajanje.

## PUNJENJE EKSTERNE BATERIJE

- Prvo spoji mikro USB u eksternu bateriju te potom spoji USB kabel u USB punjač ili USB izlaz za napajanje eksterne baterije.

LED indikatori će pokazivati status punjenja.

## NAPAJANJE UREĐAJA

- Prvo spoji mikro USB u eksternu bateriju te potom spoji USB kabel u uređaj koji želiš puniti.
- LED indikatori će pokazivati status punjenja na eksternoj bateriji tijekom samog punjenja.

## PROVJERA STATUSA NAPAJANJA

- Pritisni i drži gumb za napajanje. Upalit će se LED indikator i pokazati status napajanja.
- Eksterna će baterija detektirati uređaj na koji je spojena i automatski započeti s punjenjem.
- Ako se po završetku punjenja ne isključi USB kabel, eksterna će baterija detektirati uređaj i početi s punjenjem tek pritiskom na gumb za paljenje.

## NAPOMENA:

Provjeri orijentaciju terminala prije spajanja. Pogrešno spajanje može oštetiti uređaj.

## DOBRO JE ZNATI

- Baterija se može užariti tijekom punjenja, ali će se i po završetku postepeno ohladiti.
- Trajanje punjenja ovisi o napunjenosti eksterne baterije, njezinoj starosti i temperaturi na kojoj se puni.
- Temperatura za čuvanje baterija: od -20 °C do 25°C.

- Temperatura tijekom punjenja: od 0 °C do 45 °C.
- Isključi eksternu bateriju iz struje prije čišćenja ili kada nije u upotrebi.

Eksternu bateriju čisti vlažnom krpom. Ne uranjaj u vodu.

## OPREZ:

- Ne vrši preinake, ne rastavljaljaj, ne otvaraj, ili na bilo koji drugi način mijenjaj eksternu bateriju.
- Ne izlaži eksternu bateriju kiši i ne uranjaj u vodu.
- Rizik od požara i opekotina. Ne izlaži bateriju temperaturama preko 60 °C.
- Drži eksternu bateriju dalje o otvorene vatre ili sunca kako se bi zagrijavala.
- Drži eksternu bateriju dalje od visokonaponskih uređaja.
- Ovaj proizvod nije igračka i drži ga izvan dohvata djece. Sve osobe koje će koristiti ovaj uređaj moraju se pridržavati ovih uputa i upozorenja.
- Ne spajaj eksternu bateriju na neki drugi strujni krug.
- U slučaju curenja baterija, pripazi da tekućina ne dođe u kontakt s očima ili kožom.

## TEHNIČKI PODACI

**Kapacitet:** 10000 mAh/37 Wh  
**Ulazna struja:** DC 5 V, 2 A  
**Izlazna struja:** DC 5 V, 2 A

## Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru

Ugrađene punjive li-polimerske baterije

**Proizvođač:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

1. Κουμπί ενεργοποίησης - απενεργοποίησης (POWER)
2. Ενδεικτική λυχνία LED
3. Micro-USB (μόνο για φόρτιση)
4. USB (μόνο τροφοδοτικό)

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε είτε το καλώδιο micro-USB που παρέχεται με αυτό το προϊόν ή ένα καλώδιο φόρτισης USB ταξιδιού υψηλών επιδόσεων.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ POWER BANK:

- Αρχικά, συνδέστε την άκρη του καλωδίου micro-USB στο powerbank και, στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο USB σε έναν φορτιστή USB ή πρίζα USB που μπορεί να παρέχει επαρκή ισχύ για να φορτίσετε το powerbank.

Οι ενδεικτικές λυχνίες LED εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης.

## ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

- Συνδέστε πρώτα την άκρη του καλωδίου USB στο powerbank και, στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο USB στη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε.
- Οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα εμφανίσουν την υπολειπόμενη

φόρτιση στο powerbank κατά την αποφόρτιση.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί POWER και οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα φωτίσουν και θα δείξουν το υπόλοιπο της κατάστασης τροφοδοσίας.
- Το power bank θα ανιχνεύσει μια συνδεδεμένη συσκευή και θα αρχίσει να φορτίζει αυτόματα.
- Αν θέλετε να φορτίσετε μία συσκευή ενώ το power bank ακόμα φορτίζεται και είναι συνδεδεμένο με το καλώδιο USB, πιέστε πρώτα το κουμπί POWER για να ξεκινήσει η φόρτιση.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει τον προσανατολισμό του ακροδέκτη πριν από τη σύνδεση. Μία λάθος σύνδεση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υποδοχή.

## ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΟ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ

- Είναι φυσιολογικό για την μπαταρία να ζεσταθεί κατά τη φόρτιση και θα κρυώσει σταδιακά μετά από τη φόρτιση.

- Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την υπολειπόμενη φόρτιση, την ηλικία της μπαταρίας και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης μπαταρίας: -20°C έως 25°C.
- Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0°C έως 45°C.
- Αποσυνδέστε το power bank από την πρίζα πριν το καθαρίσετε ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Για να καθαρίσετε το power bank, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί. Μη βυθίζετε σε νερό.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, ρίχνετε, συγκρούετε, τρυπάτε ή κομματιάζετε το power bank
- Μην εκθέτετε το power bank σε βροχή ή νερό.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων. Μην ανοίγετε, σπάτε, θερμαίνετε πάνω από 60°C ή αποτεφρώνετε.
- Κρατήστε το power bank μακριά από γυμνές φλόγες ή το φως του ήλιου για να αποτρέψετε τη συσσώρευση θερμότητας.

- Κρατήστε το power bank μακριά από συσκευές υψηλής τάσης.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι, κρατήστε το μακριά από τα παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό έχουν διαβάσει και ακολουθούν αυτές τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε το power bank ή τη μπαταρία.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

### Χωρητικότητα:

10000mAh/37Wh

**Είσοδος:** DC 5V, 2A

**Έξοδος:** DC 5V, 2A

## Για εσωτερική χρήση μόνο

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-πολυμερούς λιθίου.

## Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

## Διεύθυνση:

Box 702, 343 81 Älmhult

## ФУНКЦИИ

1. Кнопка POWER («Вкл.»)
2. Светодиодные индикаторы
3. Микро-USB (только для зарядки)
4. USB (только для подачи питания)

## ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Используйте только кабель микро-USB, прилагающийся к этому устройству, или высокоэффективный зарядный USB-кабель.

## ЗАРЯДКА ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

- Сначала подключите штекер микро-USB к внешнему аккумулятору, затем подключите штекер USB к зарядному USB-устройству или USB-порту, который может обеспечить энергию в объеме, достаточном для зарядки внешнего аккумулятора. Светодиодные индикаторы покажут уровень зарядки.

## ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВ ОТ ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

- Сначала подключите USB-штекер к внешнему аккумулятору, затем подключите кабель к заряжаемому устройству.

- Светодиодные индикаторы будут показывать уровень оставшегося заряда внешнего аккумулятора по мере его разрядки.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЗАРЯДКИ

- Нажмите и удерживайте кнопку POWER («Вкл.»). Загоревшиеся светодиодные индикаторы покажут уровень оставшегося заряда.
- Внешний аккумулятор определяет подключенное к нему устройство и начинает процесс зарядки автоматически.
- Если USB-кабель не отключен от внешнего аккумулятора, то для зарядки от него какого-либо устройства необходимо нажать на кнопку POWER («Вкл.»).

## ВНИМАНИЕ:

Перед подключением убедитесь в правильном расположении штекера. Неправильное подключение может повредить устройство.

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Во время зарядки аккумулятор нагревается: это нормально. По окончании зарядки он

- постепенно остынет.
- Время зарядки может различаться в зависимости от уровня оставшегося заряда, времени эксплуатации аккумулятора и температуры окружающей среды.
- Температура хранения: от -20 до 25 °C.
- Эксплуатационная температура: от 0 до 45 °C.
- Перед чисткой, а также на периоды неиспользования отключайте устройство от сети. Протирайте устройство влажной тканью. Не погружайте в воду.

## ВНИМАНИЕ!

- Запрещается видеоизменять, разбирать, вскрывать, бросать, подвергать ударам, прокалывать или разрезать внешний аккумулятор.
- Не подвергать воздействию воды.
- Опасность возгорания и пожара. Не вскрывайте, не разбивайте, не нагревайте выше 140 °F (60 °C), не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте внешний аккумулятор вблизи источников открытого огня и не подвергайте воздействию солнечных лучей, чтобы избежать избыточного нагревания.

- Не оставляйте внешний аккумулятор около устройств высокого напряжения.
- Данное устройство не предназначено для игр. Храните устройство в недоступном для детей месте. Проследите, чтобы все пользователи устройства были ознакомлены с инструкцией по эксплуатации и точно следовали указанным в ней рекомендациям.
- Не замыкайте накоротко внешний аккумулятор или аккумуляторные элементы.
- В случае протекания электролита не допускайте попадания жидкости на кожу и в глаза.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Емкость:** 10000 мА•ч/37 Вт•ч  
**Вход:** постоянный ток 5 В, 2 А  
**Выход:** постоянный ток 5 В, 2 А  
**Только для использования в помещении.**  
Литий-полимерный аккумулятор.

**Производитель:**  
**ИКЕА оф Свиден АО**

**Адрес:**  
**Box 702, ÄLMHULT, S-343 81, Швеция**

## FUNKCIJE

1. Dugme za UKLJUČIVANJE (POWER)
2. LED indikatori
3. Mikro-USB (samo punjenje)
4. USB (samo napajanje)

## NAČIN RADA

Upotrebi ili mikro-USB kabl koji dobijaš u pakovanju s proizvodom ili vrlo efikasan kabl za punjenje na putovanju.

## PUNJENJE EKSTERNE

### BATERIJE:

- Uključi mikro-USB kabl prvo u eksternu bateriju, pa ga onda uključi i u USB punjač ili USB izlaz koji je dovoljno jak za punjenje eksterne baterije.
- LED indikatori će pokazivati tok punjenja.

## NAPAJANJE UREĐAJA

- Uključi USB kabl prvo u eksternu bateriju, pa ga onda uključi u uređaj koji hoćeš da puniš.
- LED indikatori će pokazati koliko još može da traje eksterna baterija.

## PROVERA NAPUNJENOSTI

- Pritisni i drži POWER dugme i LED indikatori će zasijati i pokazati koliko je još struje preostalo u eksternoj bateriji.
- Eksterna baterija automatski detektuje uključen uređaj i počinje punjenje.
- Ako se USB kabl ne isključi pre kraja punjenja, prvo pritisni POWER dugme da punjenje počne.

## VAŽNO:

Proveri položaj terminala pre uključivanja. Ako se uključi naopako može se oštetiti konektor.

## DOBRO JE ZNATI

- Normalno je da se baterija greje tokom punjenja, kao i da se polako ohladi kada se punjenje završi.
- Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od ispražnjenosti baterije, njene starosti i ambijentalne temperature.
- Optimalna temperatura čuvanja eksterne baterije: -20°C do 25°C.

- Radna temperature punjača: 0°C do 45°C.
- Isključi eksternu bateriju iz struje pre čišćenja i kada je ne koristiš.

Upotrebi vlažnu krpu za čišćenje eksterne baterije. Ne potapaj je u vodu.

## OPREZ:

- Nikada ne pokušavaj da rastaviš, otvoriš niti probušiš eksternu bateriju; nemoj ni da je bacaš niti sečeš.
- Nikada ne ostavljaj eksternu bateriju na kiši niti u vodi.
- Opasnost od izbijanja požara i zadobijanja opekotina. Nikada nemoj otvarati, lomiti, spaljivati niti izlagati zagrevanju (preko 60°C) eksternu bateriju.
- Drži eksternu bateriju dalje od otvorenog plamena ili sunčeve svetlosti da se ne bi pregrijala.
- Drži eksternu bateriju dalje od visokonaponskih uređaja.
- Ovaj proizvod nije igračka i zato ga drži dalje od dece. Vodi računa o tome da sve osobe koje ovaj proizvod koriste, pročitaju i slede data uputstva i pridržavaju se upozorenja.

- Nikada ne pokušavaj da prespojiš eksternu bateriju niti njene ćelije.
- U slučaju da ćelije procure, pazi da tečnost ne dođe u kontakt s očima ni kožom.

## TEHNIČKI PODACI

**Kapacitet:** 10000mAh/37Wh

**Ulaz:** DC 5V, 2A

**Izlaz:** DC 5V, 2A

## isključivo za upotrebu u zatvorenom

Unutra je punjiva Li-polimerna baterija.

## Proizvođač:

**IKEA of Sweden AB**

## Adresa:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

# SLOVENŠČINA

## FUNKCIJE

1. gumb za VKLOP
2. LED kontrolna lučka
3. mikro-USB (samo za polnjenje)
4. USB (samo za napajanje naprav)

## NAVODILA ZA UPORABO

Za polnjenje naprav lahko uporabiš priloženi mikro-USB kabel ali drug visoko zmogljiv potovalni USB kabel.

## POLNJENJE PRENOSNEGA POLNILNIKA:

- Najprej priključi mikro-USB priključek v prenosni polnilnik. Nato priključi USB kabel na USB polnilnik ali vrata, ki pa morata biti dovolj zmogljiva za polnjenje prenosnega polnilnika.

Led kontrolne lučke prikazujejo stanje baterije.

## NAPAJANJE NAPRAV

- Najprej priključi USB priključek v prenosni polnilnik. Nato priključi mikro-USB priključek v napravo, ki jo želiš napolniti.
- Led kontrolne lučke prikazujejo stanje baterije v prenosnem polnilniku med napajanjem naprav.

## PRIKAZ STANJA BATERIJE

- Pritisni in zadrži gumb za VKLOP (POWER) dokler se ne prižgejo LED kontrolne lučke, ki prikazujejo preostalo energijo.
- Prenosni polnilnik zazna priključene naprave in jih prične samodejno polniti.
- Če se USB kabel iztakne med polnjenjem, ponovno pritisni gumb za VKLOP (POWER) za nadaljevanje polnjenja.

## POMNI:

Preden priključiš napravo, vedno preveri, ali je priključek pravilno obrnjen. V nasprotnem primeru lahko poškoduješ priključek.

## DOBRO JE VEDETI

- Normalno je, da se baterije med polnjenjem segrejejo, po njem pa se počasi ohladijo.
- Čas polnjenja je odvisen od izpraznjenosti, starosti baterije in temperature okolja.
- Temperatura med shranjevanjem: od -20 do 25 °C.
- Temperatura med polnjenjem: od 0 do 40 °C.

- Ko polnilnik ni v uporabi ali ga želiš očistiti, ga izključi iz vtičnice. Polnilnik očisti z vlažno krpo. Ne potapljaljaj v vodo.

## POZOR:

- Prenosnega polnilnika ne spreminjaj, razstavljaj, odpiraj, meči, stiskaj ali prebadaj.
- Prenosnega polnilnika ne izpostavljalj dežju ali vodi.
- Nevarnost požara in opeklin. Ne odpiraj, ne stiskaj, ne izpostavljalj temperaturi preko 60° C in ne zažgi.
- Ne izpostavljalj odprtemu ognju ali neposredni sončni svetlobi, sicer se lahko pregreje.
- Prenosnega polnilnika ne uporabljaj v bližini visokonapetostnih naprav.
- Ta izdelek ni igrača. Shranjalj izven dosega otrok. Poskrbi, da bodo vsi uporabniki izdelka prebrali in upoštevali ta navodila in opozorila.
- Na prenosnem polnilniku ali na vgrajenih baterijah ne povzročaj kratkega stika.
- Če pride do izlitja baterije, prepreči stik tekočine s kožo ali z očmi.

## TEHNIČNI PODATKI:

**Kapaciteta:** 10000 mAh / 37 Wh

**Vhod:** DC 5V, 2A

**Izhod:** DC 5V, 2A

## Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Vsebuje komplet Litij-polimernih polnilnih baterij.

## Proizvajalec: IKEA of Sweden AB

**Naslov:**  
**Box 702, 343 81 Älmhult**

## TÜRKÇE

### FONKSİYONLAR

1. GÜÇ düğmesi
2. LED göstergeleri
3. Mikro USB (sadece şarj)
4. USB (sadece güç kaynağı)

### KULLANMA TALİMATLARI

Bu ürünle birlikte paketlenmiş olarak gelen mikro USB kablosunu veya yüksek performanslı USB seyahat şarj kablosunu kullanınız.

### HARİCİ ŞARJ CİHAZININ ŞARJ EDİLMESİ:

- İlk olarak mikro USB kablosunun ucunu harici şarj cihazına bağlayınız ve sonra USB kablosunu bir USB şarj cihazına veya USB prizine bağlayınız bu sayede şarj etmek için yeterli güç sağlayabilir.

LED göstergeleri şarj durumunu gösterir.

### CİHAZLAR İÇİN GÜÇ KAYNAĞI

- İlk olarak USB kablosunun ucunu harici şarj cihazına bağlayınız ve sonra USB kablosunu şarj etmek istediğiniz cihazınıza bağlayınız.

- LED göstergeleri deşarj işlemi sırasında harici şarj cihazında kalan şarjı gösterecektir.

### ŞARJ GÜÇ KONTROLÜ

- POWER (GÜÇ) düğmesini basılı tuttuğunuzda LED göstergeleri kalan şarj seviyesini gösterecektir.
- Harici şarj cihazı bağlı yeni aygıtları algılar ve otomatik olarak şarj olmaya başlar.
- USB kablosu şarj sırasında çıkarılırsa, şarja devam etmek güç düğmesine basınız.

### NOT:

Bağlamadan önce terminalin yönünü kontrol ettiğinizden emin olunuz. Yanlış bağlantı konektöre zarar verebilir.

### BİLMEKTE FAYDA VAR

- Pil takımının şarj sırasında ısınması normaldir ve şarj olduktan sonra yavaş yavaş soğuyacaktır.
- Şarj süresi kalan şarja, pil yaşına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak değişebilir.
- Pil takımı depolama sıcaklığı: -20°C ila 25°C.

- Şarj çalışma sıcaklığı: 0°C ila 45°C.
- Dahili şarj cihazını temizlemek için ya da kullanılmadığı zaman elektrik prizinden çıkarınız.

Dahili şarj cihazını temizlemek için nemli bir bez kullanınız. Suya batırmayınız.

### UYARI:

- Dahili şarj cihazı üzerinde içini açma, düşürme, ezme, delme, parçalama gibi değişiklikler yapmayınız,.
- Cihazı yağmur veya suya maruz bırakmayınız.
- Yangın ve yanma riski. Cihazı 140°F (60°C) üzerinde ısıda açmayınız, ezmeyiniz ya da yakmayınız.
- Isı birikmesini önlemek için cihazı açık alev veya güneş ışığından uzak tutunuz.
- Cihazı yüksek gerilim cihazlarından uzak tutunuz.
- Bu ürün bir oyuncak değildir, çocuklardan uzak tutunuz. Bu ürünü kullanan tüm kişilerin buradaki uyarı ve talimatları okuduğundan ve izlediğinden emin olunuz.
- Cihazı ya da hücrelerini kısa devre yaptırmayınız.

- Bir hücre sızıntı olması durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyiniz.

### TEKNİK BİLGİ

**Kapasite:** 10000mAh/37Wh

**Giriş:** DC 5V, 2A

**Çıkış:** DC 5V, 2A

### Sadece iç mekan kullanımı içindir

İçeride şarj edilebilir Li-polimer pil takımı.

### Üretici: IKEA of Sweden AB

### Adres:

**Box 702, 343 81 Älmhult**

**فناظولما**

1. زر الطاقة
2. مؤشرات LED
3. مأخذ micro-USB (شحن فقط)
4. مأخذ USB (تزويد بالطاقة فقط)

**تعليمات التشغيل**

استخدم إما سلك micro-USB الذي يأتي داخل عبوة هذا المنتج، أو سلك شحن USB عالي الأداء.

**شحن بنك الطاقة:**

- صل طرف سلك micro-USB إلى بنك الطاقة أولاً ثم صل سلك USB إلى شاحن USB أو مخرج USB يستطيع إعطاء قدرًا كافيًا من الطاقة لشحن بنك الطاقة. سوف تعرض مؤشرات LED حالة الشحن.

**تزويد الأجهزة بالطاقة**

- صل طرف سلك USB إلى بنك الطاقة أولاً ثم صل سلك USB إلى الجهاز الذي تريد شحنه.
- سوف تعرض مؤشرات LED الطاقة المتبقية داخل بنك الطاقة أثناء التفريغ.

**فحص حالة الطاقة**

- اضغط باستمرار على زر الطاقة. سوف تضيء مؤشرات LED وتوضح حالة الطاقة المتبقية.
- سيقوم بنك الطاقة بالكشف عن الجهاز المتصل به ويبدأ تلقائيًا في عملية الشحن.
- إذا لم يتم فصل سلك USB بينما تم الانتهاء من عملية الشحن، اضغط على زر الطاقة أولاً لبدء الشحن.

**ملحوظة:**

تأكد من إدخال السلك من الجهة الصحيحة قبل التوصيل. التوصيل بشكل خاطئ قد يتلف الوصلة.

**من المفيد معرفة**

- من الطبيعي أن تصبح البطارية ساخنة أثناء الشحن، وسوف تبرد تدريجياً بعد الشحن.
- قد تختلف مدة الشحن اعتماداً على رصيد الشحن المتبقي وعمر البطارية ودرجة الحرارة المحيطة.
- درجة حرارة تخزين البطارية: -20 درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.

**عربي**

- درجة حرارة تشغيل الشاحن: 0 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية.
- أفضل بنك الطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي قبل التنظيف أو عند عدم استخدامه.
- استخدم قطعة قماش مبللة عند تنظيف بنك الطاقة. لا تغمره في الماء.

**تنبيه:**

- لا تقم بتعديل، تفكيك، فتح، رمي، تحطيم، ثقب، أو تكسير بنك الطاقة.
- لا تعرض بنك الطاقة للمطر أو المياه.
- مخاطر حريق وتعرض للحروق. لا تفتح، تحطم، تصهر أو تعرض للحرارة فوق 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية).

**حافظ على بنك الطاقة بعيداً**

- عن اللهب المكشوف أو أشعة الشمس لمنع تفاقم الحرارة.
- حافظ على بنك الطاقة بعيداً عن أجهزة الجهد العالي.
- هذا المنتج ليس دمية، يجب الحفاظ عليه بعيداً عن متناول الأطفال. احرص على أن كل من يستخدم هذا المنتج يقوم بقراءة ومتابعة هذه التحذيرات والتعليمات.

**البيانات الفنية**

**السعة:** 10000 مل أمبير/37 واط  
**الدخل:** تيار كهربائي 5 فولط، 2 أمبير  
**الخروج:** تيار كهربائي 5 فولط، 2 أمبير

**للاستخدام الداخلي فقط**

بطارية Li-polymer قابلة للشحن بالداخل.

**الكصنّع: ايكيا السويد****العنوان:**

Box 702, 343 81 Älmhult

**ENGLISH**

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

**DEUTSCH**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trágst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduziert eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

**FRANÇAIS**

Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

**NEDERLANDS**

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

**DANSK**

Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

**ÍSLENSKA**

Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.



**NORSK**

Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

**SUOMI**

Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävittää tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheuttavia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

**SVENSKA**

Symbolet med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

**ČESKY**

Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

**ESPAÑOL**

La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

**ITALIANO**

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

**MAGYAR**

Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

**POLSKI**

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetworzenia i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych

na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

**EESTI**

Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötuspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägede ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

**LATVIEŠŪ**

Nosvītrotais atkritumu konteiners simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas

nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

**LIETUVIŲ**

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galima neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

**PORTUGUES**

O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o

potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

#### ROMÂNIA



Symbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoii menajeri. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

#### SLOVENSKY



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie

a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

#### БЪЛГАРСКИ



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин IKEA за повече информация.

#### HRVATSKI



Symbol prekrizene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili

na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

#### РУССКИЙ



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого

на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

#### SRPSKI



Simbol precrtane kante na točkovima označava da dati proizvod ne treba odlagati zajedno s ostalim komunalnim otpadom. Proizvod mora biti predat na reciklažu shodno lokalnim ekološkim propisima o odlaganju otpada. Odvajanje ovako obeleženog predmeta od komunalnog otpada omogućava smanjenje količine otpada koja dospeva u peći za spaljivanje ili na deponije te smanjuje mogućnost negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i okolinu. Molimo da se za više informacija obratite robnoj kući IKEA.

#### SLOVENŠČINA



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjске odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladi z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnica in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo

zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

#### TÜRKÇE



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.